

## **Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Тридцать седьмая сессия**  
**Женева, 27–31 августа 2018 г.**

### **РЕЗЮМЕ ДОКУМЕНТОВ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

#### **I. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ К ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ**

1. Ниже следует краткое описание документов, подготовленных к тридцать седьмой сессии Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет» или «МКГР»), по состоянию на 13 августа 2018 г. Эти и любые другие дополнительные документы будут размещаться по мере готовности по адресу: [http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting\\_id=46445](http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=46445).

#### WIPO/GRTKF/IC/37/1 Prov. 2: Проект повестки дня тридцать седьмой сессии

2. Указанный документ содержит перечень пунктов повестки дня, предлагаемых вниманию Комитета, и представляется ему для возможного принятия.

#### WIPO/GRTKF/IC/37/2: Аккредитация некоторых организаций

3. В данном документе приводятся названия, контактная информация, а также цели и задачи организаций, которые обратились в Комитет с просьбой об аккредитации в качестве наблюдателей ad hoc на нынешней и будущих сессиях Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/37/3: Участие коренных и местных общин: Добровольный фонд

4. В 2005 г. Генеральная Ассамблея ВОИС учредила Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин. Это решение было принято на основе документа WO/GA/32/6, в который впоследствии, в сентябре 2010 г., были внесены изменения Генеральной Ассамблеей ВОИС; в указанном документе излагаются цели и принципы деятельности Фонда. В данном документе речь идет о назначении Консультативного совета Фонда и приводится информация об инициированной Секретариатом кампании по мобилизации средств. Необходимая информационная записка, содержащая подробные сведения относительно полученных взносов и бенефициаров, распространяется параллельно в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/37/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/37/4: Охрана традиционных знаний: проекты статей

5. На своей тридцать второй сессии, состоявшейся в Женеве 28 ноября – 2 декабря 2016 г., МКГР разработал на основе документа WIPO/GRTKF/IC/32/4 новый текст, озаглавленный «Охрана традиционных знаний: проекты статей Rev. 2», и постановил препроводить этот текст для рассмотрения на тридцать четвертой сессии Комитета в соответствии с мандатом Комитета на 2016–2017 гг. и программой работы на 2017 г. Текст был представлен на тридцать четвертой сессии Комитета в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/34/5 и передан на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в 2017 г. в качестве приложения I к документу WO/GA/49/11. На своей сессии в 2017 г. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению документ WO/GA/49/11 и приложения к нему и постановила, что Комитет «продолжит активизировать свою работу в целях достижения договоренности по международному правовому документу (документам) в области интеллектуальной собственности, который обеспечит сбалансированную и эффективную охрану генетических ресурсов (ГР), традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТВК), без предрешения характера результата (результатов) этой работы» и «будет использовать все рабочие документы ВОИС, включая WIPO/GRTKF/IC/34/4, WIPO/GRTKF/IC/34/5 и WIPO/GRTKF/IC/34/8, а также любую другую информацию и материалы, предоставленные государствами-членами, [...] и результаты работы экспертной группы (групп), созданной Комитетом, а также тематических мероприятий, организованных в рамках программы 4». Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/37/4.

WIPO/GRTKF/IC/37/5: Охрана традиционных выражений культуры: проекты статей

6. На своей тридцать четвертой сессии, состоявшейся 12–16 июня 2017 г. в Женеве, МКГР разработал на основе документа WIPO/GRTKF/IC/34/6 новый текст, озаглавленный «Охрана традиционных выражений культуры: проект статей Rev. 2», и постановил препроводить этот текст для рассмотрения на тридцать четвертой сессии Комитета в соответствии с мандатом Комитета на 2016–2017 гг. и программой работы на 2017 г. Текст был представлен на тридцать четвертой сессии Комитета в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/34/8 и передан на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в 2017 г. в качестве приложения II к документу WO/GA/49/11. На своей сессии в 2017 г. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению документ WO/GA/49/11 и приложения к нему и постановила, что Комитет «продолжит активизировать свою работу в целях достижения договоренности по международному правовому документу (документам) в области интеллектуальной собственности, который обеспечит сбалансированную и эффективную охрану генетических ресурсов (ГР), традиционных знаний (ТЗ) и традиционных

выражений культуры (ТБК), без предрешения характера результата (результатов) этой работы» и «будет использовать все рабочие документы ВОИС, включая WIPO/GRTKF/IC/34/4, WIPO/GRTKF/IC/34/5 и WIPO/GRTKF/IC/34/8, а также любую другую информацию и материалы, предоставленные государствами-членами, [...] и результаты работы экспертной группы (групп), созданной Комитетом, а также тематических мероприятий, организованных в рамках программы 4». Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/37/5.

WIPO/GRTKF/IC/37/6: Охрана традиционных знаний: обновленный вариант предварительного анализа пробелов

7. На своей двенадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 25–29 февраля 2008 г., МКГР постановил, что Секретариат ВОИС, с учетом предшествующей работы МКГР, подготовит предварительный анализ пробелов в области охраны ТЗ в качестве рабочего документа тринадцатой сессии МКГР. В 2017 г. Генеральная Ассамблея ВОИС обратилась к Секретариату с просьбой «уточнить проведенный в 2008 г. анализ пробелов существующих режимов охраны ТЗ и ТБК». Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/37/6.

WIPO/GRTKF/IC/37/7: Охрана традиционных выражений культуры: обновленный вариант предварительного анализа пробелов

8. На своей двенадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 25–29 февраля 2008 г., МКГР постановил, что Секретариат ВОИС, с учетом предшествующей работы МКГР, подготовит предварительный анализ пробелов в области охраны ТБК в качестве рабочего документа тринадцатой сессии МКГР. В 2017 г. Генеральная Ассамблея ВОИС обратилась к Секретариату с просьбой «уточнить проведенный в 2008 г. анализ пробелов существующих режимов охраны ТЗ и ТБК». Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/37/7.

WIPO/GRTKF/IC/37/8 Rev.: Отчет, содержащий компиляцию материалов о базах данных по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

9. В 2017 г. Генеральная Ассамблея ВОИС поручила Секретариату «подготовить отчет (отчеты), содержащий компиляцию и обновленные варианты исследований, предложения и другие материалы об инструментарии и мероприятиях, касающихся баз данных и действующих режимов раскрытия ГР и связанных с ними ТЗ, для выявления имеющихся пробелов». Во исполнение этого решения к тридцать пятой и тридцать шестой сессиям Комитета были подготовлены документы WIPO/GRTKF/IC/35/5 и WIPO/GRTKF/IC/36/5. Тот же документ с некоторыми обновленными данными был переиздан в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/37/8 Rev.

WIPO/GRTKF/IC/37/9: Отчет, содержащий компиляцию материалов о режимах раскрытия информации о генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаниях

10. В 2017 г. Генеральная Ассамблея ВОИС поручила Секретариату «подготовить отчет (отчеты), содержащий компиляцию и обновленные варианты исследований, предложения и другие материалы об инструментарии и мероприятиях, касающихся баз данных и

действующих режимов раскрытия ГР и связанных с ними ТЗ, для выявления имеющихся пробелов». Во исполнение этого решения к тридцать пятой и тридцать шестой сессиям Комитета были подготовлены документы WIPO/GRTKF/IC/35/5 и WIPO/GRTKF/IC/36/5. Тот же документ с некоторыми обновленными данными был переиздан в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/37/9.

WIPO/GRTKF/IC/37/10: Предложение о мандате на проведение исследования в области традиционных знаний

11. В преддверии тридцать первой сессии МКГР, состоявшейся в сентябре 2016 г., Постоянная делегация Европейского союза при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов представила предложение, озаглавленное «Предложение о мандате на проведение исследования». Оно содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/31/9. Это предложение с некоторыми изменениями было представлено делегацией повторно на тридцать второй сессии в качестве рабочего документа WIPO/GRTKF/IC/32/9. От имени ЕС и его государств-членов Комиссия ЕС вновь представила это предложение в качестве рабочего документа текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/37/11: Предложение ЕС о проведении исследования в области традиционных выражений культуры

12. На тридцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в марте 2017 г., Постоянная делегация Европейского союза при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от имени Европейского союза и его государств-членов обратилась с просьбой представить на тридцать третьей сессии МКГР в качестве рабочего документа предложение, озаглавленное «Предложение ЕС о проведении исследования». Это предложение содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/33/6. Комиссия ЕС от имени ЕС и его государств-членов вновь представила это предложение в качестве рабочего документа текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/37/12: Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

13. На двадцатой сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2012 г., делегации Канады, Норвегии, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки и Японии внесли на рассмотрение совместную рекомендацию по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям. Эта рекомендация была изложена в документе WIPO/GRTKF/IC/20/9 Rev. Совместная рекомендация была представлена также на двадцать третьей, двадцать четвертой, двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой, тридцатой, тридцать первой, тридцать второй, тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать шестой сессиях МКГР и распространялась соответственно в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/23/5, WIPO/GRTKF/24/5, WIPO/GRTKF/IC/26/5, WIPO/GRTKF/IC/27/6, WIPO/GRTKF/IC/28/7, WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/30/6, WIPO/GRTKF/IC/31/5, WIPO/GRTKF/IC/32/6, WIPO/GRTKF/IC/34/9, WIPO/GRTKF/IC/35/7 и WIPO/GRTKF/IC/36/7. Авторы вновь представили эту совместную рекомендацию в качестве рабочего документа текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/37/13: Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

14. В ходе двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегации Канады, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки и Японии внесли на рассмотрение совместную рекомендацию об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Эта рекомендация была изложена в документе WIPO/GRTKF/IC/23/7. Совместная рекомендация была представлена авторами также на двадцать четвертой, двадцать пятой, двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой, тридцатой, тридцать первой, тридцать второй, тридцать третьей, тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать шестой сессиях МКГР соответственно в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/24/7, WIPO/GRTKF/IC/25/6, WIPO/GRTKF/IC/26/6, WIPO/GRTKF/IC/27/7, WIPO/GRTKF/IC/28/8, WIPO/GRTKF/IC/29/6, WIPO/GRTKF/IC/30/7, WIPO/GRTKF/IC/31/6, WIPO/GRTKF/IC/32/7 и WIPO/GRTKF/IC/34/10, WIPO/GRTKF/IC/35/8 и WIPO/GRTKF/IC/36/8. Авторы вновь представили эту совместную рекомендацию в качестве рабочего документа текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/37/14: Предложение о мандате на проведение Секретариатом ВОИС исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами

15. В ходе двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегации Канады, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки и Японии внесли на рассмотрение предложение о мандате на проведение исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами. Это предложение содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/23/6. Данное предложение было также представлено делегациями Канады, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Японии в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/24/6 Rev. на двадцать четвертой сессии МКГР, а затем – делегациями Канады, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Японии на двадцать пятой, двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой, тридцатой, тридцать первой, тридцать второй, тридцать третьей, тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать шестой сессиях МКГР соответственно в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/26/7, WIPO/GRTKF/IC/27/8, WIPO/GRTKF/IC/28/9, WIPO/GRTKF/IC/29/7, WIPO/GRTKF/IC/30/8, WIPO/GRTKF/IC/31/7, WIPO/GRTKF/IC/32/8, WIPO/GRTKF/IC/34/11, WIPO/GRTKF/IC/35/9 и WIPO/GRTKF/IC/36/9. Авторы документов WIPO/GRTKF/IC/26/7, WIPO/GRTKF/IC/27/8, WIPO/GRTKF/IC/28/9, WIPO/GRTKF/IC/29/7, WIPO/GRTKF/IC/30/8, WIPO/GRTKF/IC/31/7, WIPO/GRTKF/IC/32/8, WIPO/GRTKF/IC/34/11, WIPO/GRTKF/IC/35/9 и WIPO/GRTKF/IC/36/9 вновь представили данное предложение в качестве рабочего документа текущей сессии.

WIPO/GRTKF/IC/37/15: Экономические последствия задержек и неопределенности в патентном делопроизводстве: вопросы, вызывающие обеспокоенность США в контексте предложений о включении новых требований о раскрытии патентов

16. На тридцать шестой сессии МКГР, состоявшейся в июне 2018 г., делегация Соединенных Штатов Америки представила документ, озаглавленный «Экономические последствия задержек и неопределенности в патентном делопроизводстве: вопросы, вызывающие обеспокоенность США в контексте предложений о включении новых

требований о раскрытии патентов». Он содержался в документе WIPO/GRTKF/IC/36/10. Делегация вновь представила этот документ для рассмотрения на текущей сессии.

## II. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ К ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

### WIPO/GRTKF/IC/37/INF/1 Prov.: Список участников

17. Проект списка участников будет распространен на тридцать седьмой сессии Комитета.

### WIPO/GRTKF/IC/37/INF/2: Краткое резюме документов

18. Настоящий документ подготовлен в качестве неофициального руководства по документации Комитета.

### WIPO/GRTKF/IC/37/INF/3: Проект программы тридцать седьмой сессии

19. В соответствии с просьбой Комитета, прозвучавшей на его десятой сессии, в указанном документе представлена предлагаемая программа работы и приводятся ориентировочные сроки рассмотрения каждого пункта повестки дня. Данный проект носит сугубо ориентировочный характер, фактическая организация работы Комитета будет определяться Председателем и членами Комитета в соответствии с правилами процедуры.

### WIPO/GRTKF/IC/37/INF/4: Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин: информационная записка о взносах и заявлениях об оказании финансовой поддержки

20. В указанном документе содержится информация о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин, обязательная для представления Комитету. Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, который был одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее тридцать второй сессии и впоследствии изменен ею в сентябре 2010 г. В частности, в документе, подготовленном к текущей сессии, содержится информация о полученных взносах и обязательствах, а также о фактической финансовой поддержке, предоставленной представителям аккредитованных коренных и местных общин.

### WIPO/GRTKF/IC/37/INF/5: Информационная записка для дискуссионной группы местных и коренных общин

21. Во исполнение решения Комитета, принятого на его седьмой сессии, каждая следующая на указанной сессии Комитета начинается с заседания дискуссионной группы под председательством члена одной из коренных общин. Такие заседания предваряли работу предшествующих 29 сессий Комитета. В каждом случае представители коренных и местных общин выступали с презентациями по какой-то конкретной теме, связанной с переговорами в рамках МКГР. Презентации размещены на веб-сайте ВОИС по адресу: <http://wipo.int/tk/en/igc/panels.html>; их также можно найти на портале коренных народов на веб-сайте ВОИС. В указанном документе изложены предлагаемые практические аспекты организации заседания дискуссионной группы на тридцать седьмой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/37/INF/6: Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: решения, принятые Генеральным директором в соответствии с рекомендациями, вынесенными Консультативным советом

22. Данная информационная записка призвана довести до сведения Комитета решения в отношении финансирования, принятые Генеральным директором в соответствии с рекомендацией, которая может быть одобрена Консультативным советом Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин в рамках тридцать седьмой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/37/INF/7: Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры

23. На своей девятнадцатой сессии «Комитет предложил Секретариату обновить глоссарии, содержащиеся в документах WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и традиционных выражений культуры»), WIPO/GRTKG/IC/19/INF/8 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и традиционных знаний») и WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов»), свести их в один документ и опубликовать этот глоссарий в качестве информационного документа к следующей сессии Комитета». Документ, подготовленный к сессии, представляется в качестве обновленного варианта сводного глоссария.

[Конец документа]